

**WIR WÜNSCHEN IHNEN ALLEN  
EINEN GUTEN RUTSCH UND  
ALLES GUTE FÜR 2014**

Büsum - Hafentörn 4  
Gewerbegebiet



Ebbe & Flut in Büsum	
31 Di	5:11 — 11:20 — 17:39 — 23:49
1 Mi	6:18 — 12:19 — 18:44
2 Do	0:41 — 7:18 — 13:14 — 19:44

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

## Moin zusammen ...

Kaum ein Tag im Jahr ist so durch Rituale geprägt wie Silvester: Böller, Bleigießen und Berliner, Fondue und gute Vorsätze. Auch hier im Ort gibt es Veranstaltungsklassiker, mit denen Büsumer und Gäste ganz fest rechnen: Die Open-Air Fete am Museumshafen und der Jazzfrühschoppen in der Schmiedestraße sind schon welche; der Winterzauber wird es sicher bald werden.

Hier nimmt man Abschied vom alten Jahr und stimmt sich auf das Neue ein, von dem man sich selbstverständlich nur das Beste erhofft. Natürlich wird nicht alles so eintreten, wie man es sich wünscht – so wie auch das zu Ende gehende Jahr sich nicht immer an unsere Planungen gehalten hat.

Auf eines aber kann man sich seit nunmehr fünfzig Jahren fest verlassen: „Dinner vor one“! Dieser englische Sketch gehört zu einem anständigen Jahreswechsel einfach dazu und wurde bisher an allen Silvestern meiner Lebzeit ausgestrahlt, meist sogar mehrfach.

Egal also, wie das Jahr auch war – zum Schluss gab es damit immer noch etwas zu lachen ...

*Einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht das Team von  
Büsum spontan*

Strandhotel • Restaurant • Café

## Hohenzollern

– direkt am Deich –

**Silvester 2013**

*Festliches 4-Gang-Menü  
inklusive Begrüßungsgetränk*

€ 52,- pro Person

17:30 Uhr bis 20:00 Uhr

*Menüauswahl und Tischreservierung  
bitte im Vorwege!*

**Unsere Küche ist täglich geöffnet von:**

11:30 Uhr bis 14:00 Uhr

und

17:30 Uhr bis 21:00 Uhr

Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
Tel. 04834/9950

# GUTEN RUTSCH! Partyhighlights in Büsum



Ob im Saal oder Open-Air, mit Freunden oder im großen Kreis – Silvester kann man in Büsum auf viele Arten feiern... Bericht S. 2

**Bier Salon Büsum** **Bier-Kaffee-Wein**  
Alleestraße 36 Seemeile  
Bier - Cocktail - Dancing Kleiner Biersalon

Familie Bonde und Mitarbeiter wünschen  
einen guten Rutsch ins neue Jahr

**WLAN-Zugang • Sky-Sportsbar**  
**Internet-Café**

*Silvester am Büsumer Hafen: mit großem Galabuffet,  
Vorspeisenteller, Mitternachtsberliner & Tanz - €49.90*

*Tanz mit DJ ins neue Jahr: €10.90 (auch Abendkasse)*

*1. Jan.- Neujahrs-Frühstückstuffed ab 10 Uhr - €11.90*

**LUZIFER BÜSUM • Hafenstr. 29 • Tel: 0 48 34. 96 08 16**

**E Frischemarkt** Am Brunnenplatz  
**Volker Claussen** Tel. 04834/95770

**EDEKA**

- Frisches Obst und Gemüse
- Frische Fleisch- und Wurstwaren
- Lotto-Annahme
- Hauslieferung in Büsum und Umgebung

*Wir wünschen allen Kunden und Gästen einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Von 10 – 12 Uhr laden wir Sie zu einem Glas Sekt mit unserem Schornsteinfeger ein

**Silvester von 8 – 15 Uhr geöffnet  
Neujahr geschlossen**

Wetter			
Di	Max: 5 °C	25 – 34 km/h Böen – 50 km/h	
	Min: 4 °C		
Mi	Max: 6 °C	22 – 31 km/h Böen – 48 km/h	
	Min: 3 °C		
Do	Max: 8 °C	24 – 33 km/h Böen – 53 km/h	
	Min: 5 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>>DIENSTAG, 31.12.

- 10:00 Ankerplatz/Uhr  
Silvester-Hafenbummel
- 10:00 Edeka Claussen  
„Der Schornsteinfeger ist da“
- 11:00 Höners Köpi/Schmiedestr.  
Frühschoppen mit den  
„Deltown Jazzmen“
- 11:00 Luzifer/Ankerplatz  
Weihnachtstreff
- 12:00 Rathausplatz  
„Büsumer Winterzauber“
- 12:00 St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet
- 16:00 St. Clemens-Kirche  
Gottesdienst mit Abendmahl
- 17:00 St. Andreas-Kirche  
Jahresabschlussgottesdienst
- 19:00 Gäste- u. Verant'zentrum  
Silvesterball
- 19:00 Luzifer/Ankerplatz  
Galabuffet mit Tanz
- 19:30 Camping Nordsee  
Rustikale Silvesterfeier
- 20:00 Biersalon Bonde  
Silvesterparty
- 21:00 Freitreppe Museumshafen  
Open-Air-Silvesterparty
- 21:00 „Zur Perle“/Nordseestr.  
Silvesterparty
- 22:00 Jolly Joker/Kirchenstr.  
Silvesterparty

Fortsetzung Seite 2

Im Dienste Ihrer Gesundheit  
Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

**Delphin  
APOTHEKE**

Telse Thiessen  
Alleestraße 10  
25761 Büsum  
Tel. (0 48 34) 90 60  
Fax (0 48 34) 9 06 60

Blutwertmessung  
Rollstuhlverleih

Die freundliche Crew des Büsumer Pesel und Familie Albertsen wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten  
**einen guten Rutsch ins neue Jahr!**  
Büsumer Pesel Restaurant-Café im Gäste- & Veranstaltungszentrum

## Was liegt an?

### >> DIENSTAG, 31.12.

Fortsetzung von Seite 1

**22:00** „Ocean“/Am Bauhof  
Silvesterparty

### >> MITTWOCH, 01.01.

**10:00** Hauptstrand  
Meldebeginn Anbaden  
**10:00** Luzifer/Ankerplatz  
Katerfrühstück  
**11:00** Luzifer/Ankerplatz  
Weihnachtstreff  
**12:15** Hauptstrand  
12. Büsumer Neujahrsschwimmen  
**12:00** Rathausplatz  
„Büsumer Winterzauber“  
**16:00** St. Clemens-Kirche  
Gottesdienst mit Abendmahl  
**18:00** Leuchtturm  
Nachtwanderung  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)

## Dies & das

### Blanker Hans: Audioguides jetzt auch für Kinder



Zwei Jahre nach den Audioguides für Erwachsene bietet die Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ nun auch Audioguides für Kinder an.

Die Nordseekrabbe Neele und die Silbermöwe Oskar führen die jungen Besucher der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ auf einer eigenen Audiotour lebendig durch die Ausstellung. Gemeinsam mit Neele und Oskar erfahren die jungen Besucher alles Wissenswerte zu den Themen Küstenschutz, Wetter, Deichbau, Entstehung der Gezeiten mit historischen Bezügen bis zu aktuellen Ereignissen.

Die Audioguides für Kinder können für eine Gebühr von 2,50 € (zzgl. Pfand) an der Kasse ausgeliehen werden

## Silvesterpartys in Büsum

Büsums Gäste dürfen sich zum Jahreswechsel wieder auf ein vielfältiges Programm freuen. Neben dem beliebten Silvesterball im Gäste- und Veranstaltungszentrum, findet eine Open Air-Silvesterparty am Museumshafen sowie das traditionelle Neujahrsanbaden am Hauptstrand statt.

Beste Musik aus Charts, House und Dance-Classics können Sie in Büsum vor einer tollen Kulisse erleben: Dem Museumshafen. Feiern Sie ab 21 Uhr mit DJ Crazy Ardo, dem wohl bekanntesten DJ Dithmarschens, unter freiem Himmel und genießen Sie eine großartige Party direkt am Wasser. Und das Beste daran: Der Eintritt ist frei!

Unter dem Motto „Leinen los! Ahoi 2014!“ verspricht die große Silvestergala ab 19 Uhr einen unvergesslichen Jahres-

wechsel mit einem internationalen Schlemmerbuffet, Verlosung und vielem mehr. Schwingen Sie das Tanzbein zur stimmungsvollen Musik der Band des wohl bekanntesten Kreuzfahrtschiffes Deutschlands, der Lothar Wenzel Band, und stoßen Sie mit Freunden vor der Kulisse des Wattenmeeres auf das Jahr 2014 an.

Auch das „Luzifer“ am Ankerplatz bietet eine Silvestergala mit Tanz. Wer es etwas rockiger mag, kann ab 22 Uhr im „Jolly Joker“ in der Kirchenstraße oder im „Ocean“ am Bauhof feiern.

Viele weitere Gaststätten richten Silvesterfeiern aus. Beachten Sie unsere Rubrik „Was liegt an“, die Hinweise unserer Inserenten und die auf Seite 3 vorgestellte Öffnungszeitenliste vom TMS.

## Neujahrs-Anbaden auf der neuen „Watt-Tribüne“



Rein in die Badehose und ab ins erfrischende Nass! Auch 2014 beginnt in Büsum mit dem Knorr-Neujahrsanbaden am Hauptstrand. Diese Veranstaltung ist auch die erste auf der neuen Watt-Tribüne, die gerade fertiggestellt wurde. Jetzt können die Schwimmer standesgemäß über eine 16 Meter breite Treppe ins Wasser gelangen. Letztes Jahr sprangen 321 Unerschrockene hinein. Wer dazu beitragen möchte, diesen Rekord zu knacken, kann sich noch kurzfristig vor Ort anmelden.

Während der Veranstaltung

können sich die Besucher auch mit heißen Suppen aufwärmen. Die Einnahmen aus dem Verkauf spendet Knorr einem ortsansässigen Verein. Außerdem gibt es Glühwein und Unterhaltung. Los geht es pünktlich zum Hochwasser um 12:15 Uhr am Hauptstrand.

Die Anmeldung zur Teilnahme ist von 10:30 bis 12:00 Uhr direkt am Hauptstrand möglich. Umkleide- und Duschkmöglichkeiten im Piraten Meer. Jeder Schwimmer darf nach dem Abtauchen kostenlos die Sauna im Piraten Meer genießen.

## Dies & das

### Abbrennverbote für Feuerwerk

Das Amt Büsum-Wesselburen gibt bekannt, dass das Abbrennen von Feuerwerkskörpern im gesamten Gemeindegebiet von **Büsumer Deichhausen** sowie im gesamten Gemeindegebiet von **Westerdeichstrich** auch am 31.12.13 und 01.01.14. verboten ist.

Als Ausweichgebiet für das gefahrlose Abbrennen wird für Deichhausen das Strandgebiet und für Westerdeichstrich das Gelände am FKK-Strand angeboten.

Verstöße gegen diese Anordnungen können als Ordnungswidrigkeit mit Geldbußen bis zu 5.000,- Euro geahndet werden.

### Teddynähen am Neujahrstag

Am Neujahrstag ab 19 Uhr kann man im „Teddyhuus“ unter Anleitung von Gisela Michalsen einen kuscheligen Teddy herstellen und den gleich zum Schmusen mit ins Bett nehmen. Neben den Plüschbären können auch andere Plüschtiere von Hand selbst gestopft werden. Maximal 6 Personen können nach Voranmeldung den 3-stündigen Kurs besuchen und mit den (auf Wunsch auch vorgenähten) Materialien arbeiten.

Jeden Mi. + Fr. 19 Uhr  
Der Kurs kostet € 8,- für  
Erwachsene (Kinder € 4,-)  
zuzüglich Material  
Teddyhuus, Hirtenstaller Weg 36  
Info unter 04834-965861

### Wo gibt es Büsum spontan?

Fast überall, wo es Brötchen gibt, an den Tankstellen, beim TMS und im Internet unter [www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

## TMS-Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

	Di., 31.12.	Mi., 1.1.
Piraten Meer	10 – 13 Uhr	10 – 19 Uhr
Piraten Meer Saunabereich	10 – 13 Uhr	12 – 19 Uhr
Vitamaris-Kurbereich	geschlossen	geschlossen
VitamarisWellnessbereich	11 – 16 Uhr	11 – 16 Uhr
Information u. Theaterkasse Zimmervermittlung	11 – 19 Uhr	11 – 16 Uhr
museum am meer	11 – 16 Uhr	11 – 16 Uhr
Blanker Hans	10 – 16 Uhr	10 – 18 Uhr

## Hier können Sie sich über Silvester versorgen ...

Verbrauchermärkte	Di., 31.12.	Mi., 1.1.
Edeka Bill	8 – 14 Uhr	11 – 14 Uhr
Edeka Claussen	8 – 15 Uhr	geschlossen
Neukauf Jensen	7 – 14 Uhr	geschlossen
Sky-Markt	7 – 16 Uhr	geschlossen
Penny-Markt	7 – 18 Uhr	geschlossen
Bäckereien		
Backparadies <i>*(1.1. kein Brötchenverkauf)</i>	8 – 17 Uhr	8 – 17 Uhr *
Balzer, Alleestr.	7 – 14 Uhr	geschlossen
Dallmeyer, Halligstraße	7 – 12 Uhr	geschlossen
Dallmeyer b. Neukauf	7 – 14 Uhr	geschlossen
Kalle-Bäcker	7 – 14 Uhr	7 – 17 Uhr
Kruse, Westerstraße	6 – 12 Uhr	geschlossen
Von Allwörden, Alleestr.	8 – 14 Uhr	8 – 18 Uhr
Von Allwörden, Sky-Markt	7 – 16 Uhr	geschlossen
Tankstellen		
Star	7 – 14 Uhr	geschlossen
Shell	6 – 14 Uhr	8 – 14
Norddoel Österdeichstrich	5 – 15 <sup>30</sup> Uhr	8 – 22 Uhr

### Öffnungszeiten „Winterzauber“

Noch bis zum 3. Januar ist der Holzbudenmarkt „Büsumer Winterzauber“ auf dem Rathausplatz zu finden. Händler & Gewerbe haben wochentags von 12 – 19 Uhr sowie sonn- und feiertags von 12 – 18 Uhr geöffnet. Die Gastronomie sorgt täglich ab 12 Uhr fürs leibliche Wohl.

**Mit Panorama-Webcam!**  
[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

### Öffnungszeiten der Gastronomie

Die Öffnungszeiten aller Gastronomiebetriebe können wir aus Platzgründen hier nicht veröffentlichen. Der Kur und Tourismus Service verfügt jedoch über eine Liste, in der die Öffnungszeiten der meisten Gastronomiebetriebe aufgeführt sind. Diese Liste können Sie an der Information im Gäste- und Veranstaltungszentrum einsehen. Bitte beachten Sie auch die diesbezüglichen Angaben unserer Inserenten.

### Zusätzliche Arzt-Notdienste

Zusätzlich zur Notdienst-Anlaufpraxis in Heide (siehe Seite 4) bieten zwei Büsumer Ärzte am 31.12. eine Notfall-Sprechstunde an:

Dr. Tratzmiller, Ärztezentrum  
Westerstraße 30, Tel. 04834-  
2001 von 9 – 12 Uhr;

Dr. Sayer, Südstrand 7,  
Tel. 04834-965757  
von 8 – 12 Uhr

## Dies & das

### Silvester- Hafenbummel

Wer am Silvestermorgen keine Lust auf Einkaufshektik hat, kann um 10 Uhr mit Momme Claussen vom „museum am meer“ ganz in Ruhe zu einem Hafenbummel aufbrechen. Nachdem er die wichtigsten Punkte des Hafens kurzweilig erläutert hat lädt der die Besucher anschließend noch zu einer „privaten“ Führung ins Museum ein, wo sie ihre Kenntnisse über die Geschichte von Fischerei und Tourismus in Büsum anhand interessanter Exponate weiter vertiefen können. Am Ende wird dann das alte Jahr noch mit einem kleinen „Absacker“ verabschiedet.

Dienstag, 10 Uhr,  
„Persil-Uhr“ am Ankerplatz  
Preise: Erw. € 3,50  
Kinder € 1,50

## Tipps

**Kreatives mit Bernstein  
und Edelsteinen  
Bernsteinschleifen**  
für Kinder und Erwachsene  
Mo.–So. 14–18 Uhr geöffnet  
31.12. + 1.1. geschlossen  
Büsumer Bernstein-Kontor  
Neu: Bismarckstr. 15 • Tel. 04834-2354  
[www.bernsteinschleifer.de](http://www.bernsteinschleifer.de)

## Heike Axer

Ihre LVM-Versicherungsagentur in Büsum

Westerstraße 3  
Telefon 98 43 676

**LVM**  
VERSICHERUNG



**Silvester von 8 – 14 Uhr und  
Neujahr von 10<sup>30</sup> – 17 Uhr geöffnet!**  
Frischfisch • Fischsalate  
Räucherfisch • warme Gerichte  
**Fischgeschäft Möller**  
Am Fischereihafen 10  
25761 Büsum Tel.: 04834/938080

